

GENERAL TERMS AND CONDITIONS OF PURCHASE BIZLINK TECHNOLOGY SRB D.O.O.

1. Field of application

1.1 For all contractual declarations, suppliers and services rendered to Bizlink Technology SRB d.o.o. Prokuplje, having its registered office at Prokuplje, Vasilija Đurovića Žarkog 56, 18400 Prokuplje, Serbia VAT 108108528 (here in after Bizlink), as well as for future business with suppliers unless otherwise expressly agreed, only these General Terms and Conditions of Purchase are valid.

1.2 If the applicable law makes a distinction between entrepreneurs and merchants on the one hand and consumers on the other hand, these Terms and Conditions are not valid for customers.

1.3 General Terms and Conditions of a supplier will not be applied unless BizLink has accepted their validity in writing.

2. Conclusion of contract

2.1 Contracts of purchase, amendments and/or any supplements must be made in writing. All offers from suppliers have to correspond to BizLink's inquiry or must include an explicit indication of the deviation. They are free of charge for BizLink.

2.2 BizLink is bound to an order for one week. Calls of deliveries are binding unless the supplier has objected at the latest within one week after receipt of calls.

2.3 BizLink can demand changes with regard to object, amount and type of the goods before the goods are delivered if this is not unreasonable for the supplier. If the changes have an impact on costs or dates the parties will enter into an

OPŠTI KOMERCIJALNI USLOVI KUPOVINE BizLink Technology SRB d.o.o.

1. Primena

1.1 Svi ugovorni izveštaji, isporuke i usluge koje pruža Bizlink Technology (Serbia) d.o.o. sa sedištem u Vasilija Đurovića Žarkog br 56, 18400 Prokuplje, MB: 20933011, upisana u Privredni Registar Srbije (u daljem tekstu samo "BizLink") kao i dalji dogovoreni poslovi sa dobavljačima, rukovodiće se prema ovim Opštim komercijalnim uslovima, sve dok se izričito ne dogovori drugačije.

1.2 Ukoliko nadležno pravo pravi razliku između preduzetnika i trgovca na jednoj strani i potrošača na drugoj strani, onda se ovi Komercijalni uslovi ne odnose na kupce.

1.3 Opšti komercijalni uslovi dobavljača će se koristiti samo ukoliko se Bizlink u pisanom obliku saglasio sa njihovim važenjem.

2. Sklapanje ugovora

2.1 Ugovor o kupoprodaji, izmene i/ili bilo kakvi aneksi moraju da se izrade u pisanom formatu. Sve ponude dobavljača moraju da odgovaraju upitu BizLink-a ili moraju da sadrže nedvosmisleni naznaku odstupanja od potražnje. Sve ponude su bez nadoknade troškova za BizLink.

2.2 BizLink je porudžbinom vezan u roku trajanja jedne nedelje. Narudžbine na poziv su obavezujuće osim ukoliko dobavljač nije podneo primedbe najkasnije jednu nedelju od prijema narudžbine na poziv.

2.3 BizLink može da zahteva izmene ili predmeta, količine i vrste robe pre isporuke robe ukoliko to nije neprimereno za dobavljača. Ukoliko bi ove izmene imale uticaj na troškove ili termine, strane bi zaključile adekvatni sporazum. Ugovaranje narudžbine na poziv može da se izvrši daljinskim

adequate arrangement. Calls of deliveries can be made by remote data transmission any time.

3. Prices and payment conditions

3.1 The prices quoted in the order are binding and are to be understood plus VAT. All additional services of the supplier are included, especially packaging and delivery free to the BizLink's place of business or place of delivery agreed upon, unless otherwise agreed in writing.

3.2 Invoices will be paid by BizLink after the date of delivery, delivery of goods and receipt of invoice, within 90 days net, within 40 days with a discount of 2% and within 21 days with a discount of 3%.

3.3 The supplier is only allowed to set off a claim or to hold back goods if his counterclaim is uncontested or has been recognized by declaratory judgment. The supplier's right of retention is restricted to claims resulting from the respective specific contract. Assignment or collection of a claim against BizLink by third parties is excluded, unless these come from deliveries with an extended reservation of title.

4. Deliveries, delivery times and passing of risk

4.1 Deliveries and services are to be effected in person or from own production at the place of business of BizLink. Without BizLink's agreement partial deliveries or partial services as well as the use of subcontractors are not permitted.

4.2 Prior to each delivery the supplier will send an advice of dispatch in a single copy as an announcement of delivery to the other address.

4.3 The time of delivery stated in the orders is calculated from the day of order and is binding. It is observed with the arrival of the goods at BizLink or at the place of delivery stated by BizLink, or in the case of work delivery on the day of approval. Should the circumstances endangering this date lie within the supplier's responsibility, the

prenosom podataka bilo kada.

3. Cene i platni uslovi

3.1 Cene koje su navedene u porudžbini obavezujuće su, a prikazane su bez PDV-a. Sve ostale usluge dobavljača su uključene u cenu i to pre svega pakovanje i besplatna isporuka do mesta poslovanja BizLink-a ili pak do dogovorenog mesta isporuke ukoliko nije dogovoreno drugačije, a to u pisanoj formi.

3.2 BizLink će platiti fakturu nakon datuma isporuke, isporuke robe i prijema fakture, do 90 dana pun iznos, do 40 dana uz popust 2%, a do 21 dan sa popustom od 3%.

3.3 Dobavljač ima pravo da uračuna potraživanje ili da zadrži robu ukoliko njegovo kontrapotraživanje nije preispitivano ili priznato važećom presudom. Pravo zadržavanja dobavljača je ograničeno potraživanjima koja proističu iz tog istog ugovora. Prenos ili iznuđivanje prava protiv BizLink-a od strane trećih strana nije moguće ukoliko to ne proizlazi iz isporuka/snabdevanja sa proširenim isključivim vlasništvom.

4. Isporuke, vreme isporuke i prenos rizika

4.1 Isporuke i usluge moraju da se izvršavaju lično ili iz sopstvene proizvodnje sa mesta poslovanja BizLink-a. Delimične isporuke ili delimično pružanje usluga kao i korišćenje pod-dobavljača nije dozvoljeno bez saglasnosti BizLink-a.

4.2 Pre svake isporuke, dobavljač na adresu koja je navedena na porudžbini šalje obaveštenje o slanju u jednom primerku.

4.3 Termin isporuke naveden na porudžbini, računa se od dana izdavanja porudžbine i obavezujući je. Ispoštovan je ukoliko roba dođe do BizLink-a ili na mesto isporuke koje BizLink utvrdi ili u slučaju izvršavanja poslova na dan njihovog odobrenja. U slučaju okolnosti koje ugrožavaju termin isporuke a u domenu su odgovornosti dobavljača, dobavljač onda BizLink-u nadoknađuje sve dalje troškove i/ili štetu

supplier will compensate BizLink for additional expenditures and/or damage caused by the delay by the means of payment of the contractual penalty to BizLink on a flat rate basis of 25% of the contract sum, unless BizLink proves higher expenditures or damages. Further statutory claims remain unaffected.

4.4 BizLink can give the supplier a 14 days period of grace, if the supplier cannot provide delivery and services within the time of delivery. After the period has expired without success BizLink is entitled to (i) claim contractual penalty amounting to 0.2% of the total contract amount per day, but will not exceed 20% of the total contract amount or (ii) to withdraw from the contract by written statement and to claim contractual penalty amounting to 20% of the total contract amount. In the case of services calculated according to costs the contractual penalty will be 20% of the service not yet rendered, unless BizLink proves higher damage.

4.5 The rights to deliveries and services are exclusively due to BizLink.

4.6 The risk passes to BizLink independent of the mode of dispatch with delivery of the goods at its place of business or agreed place of delivery, unless transport is carried out by BizLink.

5 Reservation of title

5.1 If BizLink provides goods to the supplier, BizLink retains title to these goods. The goods are to be used exclusively for BizLink's order. Manufacturing or transformation by the supplier will be carried out for BizLink. In the case of manufacturing or utilization BizLink will acquire a co-owner's share in the new goods in proportion to the value of the provided goods and the manufactured goods at the time of manufacturing. The supplier stores the co-ownership free of charge for BizLink.

nanesenu zakašnjenjem, plaćanjem ugovorne kazne u fiksnom iznosu od 25% od ugovorne cene, osim ukoliko BizLink ne dokaže veće navedene troškove ili štetu. Ostala zakonska prava ovim nisu pogođena.

4.4 BizLink dobavljaču može da odobri dodatni rok od 14 dana, ukoliko dobavljač ne može da realizuje isporuku i uslugu u terminu isporuke. Nakon isteka ovog roka BizLink ima pravo da (i) zahteva ugovornu kaznu u iznosu od 0,2% od ukupne ugovorne cene dnevno, maksimalno do 20% od ukupne ugovorne cene ili (i) da otkáže ugovor putem pisanog obaveštenja i da zahteva ugovornu kaznu u iznosu od 20% od ukupne cene. U slučaju usluga obračunatih prema troškovima, ugovorna kazna je u iznosu od 20% od cene usluge koja još nije pružena osim ukoliko BizLink ne dokaže veću štetu.

4.5 Prava na isporuku i usluge pripadaju isključivo BizLink-u.

4.6 Rizik prelazi na BizLink, bez obzira na način transporta isporuke, isporučivanjem robe na mesto poslovanja ili na dogovoreno mesto isporuke osim ukoliko transport ne o BizLink.

5. Zadržavanje vlasništva/ isključivo vlasništvo

5.1 Ukoliko BizLink dobavljaču pruža materijal, onda BizLink ostaje vlasnik tog materijala. Ovaj materijal mora da se koristi isključivo za porudžbine od strane BizLink-a. Obrada ili predefinisane od strane dobavljača će se izvršavati za BizLink. U slučaju obrade ili korišćenja materijala BizLink stiče suvlasnički udeo u novoj robi u iznosu koji odgovara odnosu vrednosti pruženog materijala i vrednosti izražene robe u vreme njene proizvodnje. Dobavljač će ovakvu robu čuvati u suvlasništvu besplatno za BizLink.

5.2 U slučaju da dobavljač kasni sa plaćanjem ili pak prekrši obaveze koje proizlaze iz isključivog

5.2 In the case of the supplier's delay in payment or violation of obligations from the reservation of title BizLink is entitled to reclaim the goods provided and - after written announcement with an adequate period of time - to utilize them in the best possible way by setting them off against the contractual counter performance. Immediately after takeover of the goods the supplier can require in writing to have their estimated price determined by an officially appointed and sworn expert at his expense. In this case the set-off will correspond to the estimated price. The costs for takeover and utilization are borne by the supplier and will amount to 10% of the revenue of the utilized product plus VAT, unless BizLink proves higher or the supplier lower damage costs.

5.3 As long as the reservation of title is in force and without BizLink's prior written consent the goods provided must not be sold, pledged, assigned by way of security, let on hire, left or changed in any other way by the supplier which could impair BizLink's security interest. If any third party seizes the goods, especially asserts a contractor's lien, the supplier has to inform this party of the reservation of title and to notify BizLink immediately. The costs for the lifting of the seizure and for a possible replacement are borne by the supplier.

6. Confidentiality

6.1 The supplier is obligated to treat all details he gets to know due to the business relationship that are of commercial and technical nature and are not common knowledge as business secrets. Documents, information, samples, patterns, drawings, models, tools and other means of production provided by BizLink to the supplier will remain BizLink's property. If they are marked as "confidential" or if they are recognizable as business or company secrets for any other reason, the supplier has to treat them as confidential beyond the end of the contract and is not permitted without BizLink's consent to record, utilize or pass them on to any third party, unless this is necessary to attain the purpose of

vlasništva, BizLink je ovlašćen da potražuje pruženi materijal, putem pisanog obaveštenja sa primerenim rokom, te da ga iskoristi na najbolji mogući način prebijanjem u odnosu na ugovoreno usluge. Odmah nakon preuzimanja materijala, dobavljač može pisanim putem da zahteva njihovo procenjivanje od strane zvaničnog sudskog veštaka ali o svom računu. U ovakvom slučaju će prebijanje odgovarati iznosu ovako utvrđene cene. Troškove za preuzimanje i korišćenje snosi dobavljač, a predstavljaće 10% od prihoda od obrađenog proizvoda plus PDV, osim ukoliko BizLink ne dokaže višu ili dobavljač nižu štetu.

5.3 Dok traje isključivo vlasništvo bez prethodne pisane saglasnosti BizLink-a, pruženi materijal ne može da se proda, založi, pruži kao garancija, ne može da se iznajmi, prenese ili da se izmeni na bilo koji način na strani dobavljača koji bi mogao da ugrozi interese BizLink-a. Ukoliko bilo koja treća strana konfiskuje materijal, prevashodno nastoji da iskoristi založno pravo, dobavljač takvu stranu mora da obavesti o postojanju isključivog vlasništva i bez odlaganja da o tome obavesti BizLink. Troškove za ukidanje zaplene i za potencijalnu zamenu snosi dobavljač.

6. Poverljivost

6.1 Dobavljač se obavezuje da upravlja svim podacima sa kojima se upoznao u toku poslovnog odnosa, a koji su komercijalnog i tehničkog karaktera, a koji nisu opšte poznati, kao sa poslovnom tajnom. Dokumenti, informacije, uzorci, nacrti, modeli, alati i ostala proizvodna sredstva koje je BizLink pružio dobavljaču ostaju u vlasništvu BizLink-a. Ukoliko su označeni kao "tajni" ili su prepoznati kao poslovna tajna ili tajna firme iz bilo kog drugog razloga, dobavljač s njima mora da upravlja kao sa poverljivim podacima i po prekidu ugovora, a bez saglasnosti BizLink nije ovlašćen da takve podatke beleži, koristi ili prenosi bilo kojoj trećoj strani ukoliko to nije potrebno za postizanje svrhe ugovora. Ovo se odnosi i na posao preko modema i proizvode koji

the contract. This also applies to work via modem and products which are manufactured according to these documents. The supplier has to transfer the corresponding obligations also to his employees, agents and subcontractors. All documents have to be returned at the supplier's risk and cost at the end of the contract. A right of retention is excluded.

6.2 Models, molds, templates, samples, tools and other means of production, as well as confidential information BizLink provides the supplier with or pays completely may only be used for deliveries to the third parties with BizLink's prior written consent.

7. Quality and documentation

7.1 All goods supplied to BizLink have to comply with the acknowledged standards of engineering, the safety regulations and the agreed technical data. Changes of the goods to be supplied require BizLink's prior written consent. The supplier has to permanently control the quality of the goods delivered. The contracting parties will inform each other of the possibilities of quality improvement.

7.2 Should the kind and extent of testing, as well as instruments and testing methods, not have been agreed between the supplier and BizLink, BizLink shall, upon the supplier's request, agree to discuss the testing with the supplier within the scope of his knowhow, experiences and possibilities in order to find out the required state of testing techniques for each case being considered. In addition, BizLink shall inform the supplier upon request about the applicable safety regulations.

7.3 With regard to vehicle parts especially marked in the technical documentation or by separate agreement, for instance with "D", the supplier has to keep special records as to when, in what manner and by whom the goods supplied have been tested with regard to the characteristics required to be recorded and which results were achieved by the quality tests required. The test records have to be kept for ten years and have to

su proizvedeni prema ovim dokumentima. Dobavljač mora da prenese nadležne obaveze na svoje zaposlene, agente i pod-dobavljače. Nakon završetka ugovora, svi dokumenti moraju da se vrate o trošku i riziku dobavljača. Pravo zadržavanja je isključeno.

6.2 Modeli, kalupi, uzorci, alati i druga proizvodna sredstva kao i poverljive informacije koje BizLink pruža dobavljaču za koje u potpunosti plaća, mogu da se koriste za isporuku trećim stranama samo uz prethodnu pisanu saglasnost BizLink-a.

7. Kvalitet i dokumentacija

7.1 Sva roba koja se isporuči BizLink-u mora da odgovara utvrđenim mašinskim standardima, bezbednosnim propisima i dogovorenim tehničkim podacima. Izmene na isporučenoj robi zahtevaju prethodnu saglasnost BizLink-a. Dobavljač je u obavezi da stalno kontroliše kvalitet isporučene robe. Ugovorne strane će se uzajamno informisati o mogućnostima povećanja kvaliteta.

7.2 U slučaju da vrsta i obim testiranja kao i alati i metodi testiranja nisu dogovoreni između dobavljača i BizLink-a, na osnovu zahteva dobavljača će BizLink pregovarati o testiranju sa dobavljačem u okviru njegovog tehničkog znanja, iskustava i mogućnostima sa ciljem da pronade zahtevani nivo tehnika testiranja u svakom razmatranom slučaju. BizLink će takođe na zahtev dobavljača informisati o važećim bezbednosnim propisima.

7.3 U vezi sa delovim vozila koji su specijalno označeni u tehničkoj dokumentaciji ili u posebnom ugovoru, na primer sa "D", dobavljač mora da čuva specijalne evidencije o tome kad, na koji način i ko je isporučio robu koja je testirana s obzirom na karakteristike koje moraju da se evidentiraju, te i to koji su rezultati postignuti uz pomoć zahtevanih testova kvaliteta. Evidencije testova moraju da se čuvaju deset godina i moraju da se prilože BizLink-u ukoliko bi to on zahtevao. Dobavljač mora da obaveže bilo kog pod-

be presented to BizLink if required. The supplier has to obligate any sub-supplier to the same extent if legally possible.

7.4 As far as authorities responsible for vehicle safety, emissions standards and the like, demand inspection of the manufacturing process and disclosure of the test records of BizLink in order to recheck certain requirements, the supplier shall, upon request of BizLink, concede to such authorities the same rights as these have with BizLink and provide them with any support that can reasonably be expected.

8. Industrial property rights

8.1 The supplier is liable for claims which in the case of stipulated use of the goods supplied result from the infringement of industrial property rights and patent right registrations of which at least one out of the family of industrial property rights has been published either in the supplier's homeland, by the European Patent Office or in one of the countries Federal Republic of Germany, France, Great Britain, Austria or the United States of America.

8.2 The supplier exempts BizLink and his customers from all claims resulting from the use of such industrial property rights.

8.3 This is not applicable if the supplier has produced the goods supplied according to drawings, models or other descriptions and details placed at his disposal by BizLink and does not know or in connection with the goods developed by him does not have to know that by doing so he infringed industrial property rights.

8.4 The contractual parties commit themselves to inform each other immediately of infringement risks that become known and alleged cases of infringement and to fight such claims by common consent.

8.5 If requested by BizLink the supplier will inform you about the use of published and unpublished own and licensed industrial property rights and

dobavljača u istom obimu ukoliko je to pravno moguće.

7.4 U obimu u kome organi koji su odgovorni za bezbednost vozila, standarde vezano za emisije i slično, zahtevaju inspekciju proizvodnog procesa i prilaganje evidencija testiranja od BizLink-a u svrhe ponovne kontrole određenih zahteva, dobavljač na osnovu zahteva BizLink-a ovakvim organima priznaje ista prava koje ima BizLink i pruža im primerenu saradnju.

8. Prava industrijske svojine

8.1 Dobavljač je odgovoran za žalbe koje u slučaju utvrđenog korišćenja isporučene robe proizlaze iz kršenja prava industrijske svojine i registracija patenata od kojih je najmanje jedno pravo industrijske svojine objavljeno ili u domovini dobavljača ili od strane Evropske kancelarije za patente ili u jednoj od navedenih zemalja: Republici Nemačkoj, Francuskoj, Velikoj Britaniji, Austriji ili u Sjedinjenim američkim državama.

8.2 Dobavljač će izuzeti BizLink i njegove kupce iz svih žalbi koje proizlaze iz upotrebe ovakvih prava industrijske svojine.

8.3 Prethodno se neće primenjivati ukoliko je dobavljač proizveo isporučenu robu prema nacrtima, modelima ili drugim opisima i detaljima koje je na raspolaganje dobio od BizLink-a, te ne zna ili u vezi sa robom koju je on razvio, nije mogao da zna, da će takvim delovanjem prekršiti prava industrijske svojine.

8.4 Ugovorne strane se obavezuju da će se uzajamno i bez odlaganja informisati o riziku kršenja ovakvih prava i o navodnim slučajevima ovakvog kršenja te se braniti od takvih navoda u uzajamnoj saglasnosti.

8.5 Na osnovu zahteva BizLink-a, dobavljač će u pisanom obliku pružiti informaciju o korišćenju publikovanog ili ne publikovanog, ličnog i licenciranog prava industrijske svojine koje se odnosi na isporučeni predmet.

patent applications related to the delivery item in writing.

9. Liability for defects

9.1 BizLink is obligated to check the goods/services for obvious deviations with regard to quality and quantity within an appropriate period. The notification of defects is in time, if it reaches the supplier within 10 working days from the dispatch of the goods/services. The aforementioned duties of BizLink regarding non obvious deviations are excluded if the inspection of incoming goods has been replaced by a quality assurance agreement and BizLink has additionally compared the goods/services with the delivery note and checked them for transport damages.

9.2 The supplier guarantees that according to his knowledge his product/services are free from any third party rights and that their use in conformity with the contract by BizLink does not encroach upon any other party's property rights. Excluded thereof are goods and documents provided by BizLink.

9.3 The supplier provides BizLink with a 3-year guarantee for quality and functioning of his product/services. As far as goods and services of the supplier are to be used in automobiles, the supplier's guarantee shall be for 48 months from the day of the first registration of the vehicle, respectively from the day the spare parts were installed. If defects are found before the start of production (processing or installation) the supplier has a chance to remove the defect if this is not unreasonable for BizLink. If the supplier cannot remove the defect or is not able to do so immediately BizLink is entitled to terminate the contract without further notice and to return the goods at the supplier's risk. In urgent cases and in coordination with the supplier BizLink has the right to remove the defect itself or have it removed by a third party at the supplier's expense. The right to claim for damages remains unaffected. Should goods from more than three deliveries within one year be defective, BizLink is

9. Odgovornost za greške

9.1 BizLink ima obavezu da prekontrolira da li roba/usluge imaju vidljiva odstupanja u pogledu kvaliteta i količine i to u primerenom vremenskom roku. Obaveštenje o odstupanjima je izvršeno blagovremeno ukoliko dobavljaču stigne do 10 radnih dana od slanja robe/usluga. Gore navedene obaveze BizLink-a se ne odnose na skrivene greške ukoliko je kontrola robe koja dolazi zamenjena sporazumom o osiguranju kvaliteta, a BizLink je dodatno uporedio robu/usluge sa dostavnicom i proverio da nije došlo do oštećenja prilikom prevoza.

9.2 Dobavljač garantuje da se, prema njegovim saznanjima, na njegove proizvode/usluge ne odnose nikakva prava trećih strana i da njihovo korišćenje u skladu sa ugovorom sa BizLink-om ne ometa vlasnička prava drugih strana. Ovo se ne odnosi na robu ili dokumente pružene od strane BizLink-a.

9.3 Dobavljač BizLink-u pruža trogodišnju garanciju na kvalitet i funkcionalnost njegovih proizvoda/usluga. Ukoliko bi roba ili usluga od dobavljača trebalo da se koristi u automobilima, garancija dobavljača je pružena na 48 meseca od dana prve registracije vozila, odnosno od dana montaže rezervnih delova. U slučaju identifikacije grešaka pre početka proizvodnje (obrade ili ugradnje) dobavljač ima mogućnost da otkloni greške, ukoliko to nije neprimereno za BizLink. Ukoliko dobavljač ne može da otkloni greške ili ne može da ih otkloni odmah, BizLink ima pravo da prekine ugovor bez daljeg obaveštenja i da vrati robu na rizik dobavljača. U neodložnim slučajevima i u koordinaciji sa dobavljačem, BizLink ima pravo da sam otkloni greške ili da ih preda trećoj strani koja će ih ukloniti na račun dobavljača. Pravo na žalbe zbog oštećenja ovim nije ugroženo. Ukoliko tri ili više isporuka u okviru jedne godine bude s greškom, BizLink ima pravo da prekine dalje ugovore koji još uvek nisu realizovani, te da zahteva nadoknadu štete iz razloga neispunjenja ugovora. Primenjivanje

entitled to withdraw from further contracts that have not yet been performed and to claim damages for non performance. The assertion of further claims remains unaffected.

9.4 The supplier supports BizLink free of charge in the defense against any claim from product and producer's liability and exempts BizLink from these as well as from all costs of defense against such claims.

9.5 Claims for damage by the supplier are excluded, except that BizLink is liable for damages resulting from injuries of someone's life, body or health or for any other damage caused by grossly negligent or intentional failure of duties of BizLink, its legal representatives or servants and which are typical of the contract and predictable or caused by malicious behavior. However, BizLink is liable if damages occurred are fully covered by an insurance BizLink has taken out.

9.6 The supplier is liable for measures taken by BizLink to avert imminent damages (e.g. recall action) according to the quota of causation.

10. Bizlink Code of Conduct

The supplier is obligated to respect the Code of Conduct (CoC) latest version established by Responsible Business (RBA). The supplier has access to the CoC via website: <http://www.responsiblebusiness.org/code-of-conduct/> or may request a copy of CoC from Bizlink any time. Any serious infringement or recurrent infringement of the Code of Conduct by the supplier establishes the right of Bizlink to termination without cause and notice for individuals as frame contracts with the supplier.

11. Contract duration and termination

11.1 Permanent contracts are effective from the date of signature and are valid for one year unless otherwise agreed. Such contracts will continue for another year without a separate declaration, if none of the contracting parties notifies the

daljih prava na žalbu nije pogođeno.

9.4 Dobavljač će bez prava na nadoknadu troškova, podržati BizLink u odbrani od bilo kog prava odgovornosti za proizvod i odgovornosti proizvođača, te oslobađa BizLink od njih i svih ovih troškova odbrane od takvih žalbi.

9.5 Nadoknada štete dobavljaču je isključena osim u slučajevima kad je BizLink odgovoran za štetu koja proizlazi iz povrede života, tela ili zdravlja ili iz bilo koje druge štete koju prouzrokuje grubi nemar ili namerna greška prilikom ispunjavanja obaveza BizLink-a, prilikom ispunjavanja obaveza statutarnih predstavnika ili zaposlenih, a koji su tipični za ugovor i predvidivi ili su uzrokovani namernim delovanjem. Međutim, BizLink je odgovoran ukoliko je nastala šteta u potpunosti pokrivena osiguranjem BizLink-a.

9.6 Dobavljač je odgovoran za mere koje BizLink preduzme kako bi izbegao neposrednu štetu (npr. akcija povraćaja) prema meri oštećenja.

10. BizLink Kodeks ponašanja

Dobavljač se obavezuje da poštuje Kodeks ponašanja (CoC) poslednju verziju objavljenu od strane Responsible Business (RBA). Dobavljač ima pristup Kodeksu ponašanja BizLink-a preko strane <http://www.responsiblebusiness.org/code-of-conduct/> ili može u bilo kom trenutku da zahteva kopiju Kodeksa ponašanja od BizLink-a. Bilo kakvo ozbiljno kršenje ili ponavljano kršenje Kodeksa ponašanja BizLink-a od strane dobavljača, daje pravo BizLink-u da bez navođenja razloga i bez otkaznog roka prekine pojedinačne okvirne ugovore sa dobavljačem.

11. Trajanje ugovora i završetak

11.1 Stalni ugovori stupaju na snagu na dan potpisivanja i važe sve vreme u toku jedne godine ukoliko nije drugačije dogovoreno. Ovakvi će ugovori važiti u periodu još jedne godine bez posebne izjave, ukoliko ni jedna od ugovornih strana u pisanom obliku ne prijavi završetak

other party in writing three months prior to the expiry of the contract. Also in these cases BizLink has the right to terminate the contract with three month's notice without stating any reason.

11.2 The immediate termination of the contract for good cause stipulated herein or by applicable law remains unaffected. The announcement of insolvency proceedings on the supplier's assets or a delay in the supplier's payments of more than one month is, among others, considered a good cause to withdraw from the contract by BizLink.

12. Place of performance, jurisdiction and choice of law

12.1 Only the law of the Serbian Republic is applicable. Application of the UN Convention on the International Sale of Goods (CISG) is excluded, even if the supplier's registered office is abroad.

12.2 Place of performance, also for liabilities in bills of exchange, is the registered office of BizLink. Exclusive place of jurisdiction is the registered office of BizLink. However, BizLink is entitled to assert a claim against the supplier at the supplier's registered office. Other agreements can be made for deliveries.

13. Miscellaneous

13.1 The transfer of the supplier's rights and duties resulting from the contract with BizLink requires BizLink's written approval in order to be valid.

13.2 Should the supplier stop payments or should insolvency proceedings on his assets or extrajudicial conciliation proceedings be instituted, BizLink is entitled to cancel the part of the contract that has not yet been fulfilled.

13.3 Should any contractual provision be or become nil and void for any reason whatsoever this shall not affect the remaining provisions of the contract.

ugovora ovoj drugoj strani, a to tri meseca pre isteka ugovora. U ovakvim slučajevima BizLink takođe ima pravo da završi ugovor sa tromesečnim otkaznim rokom bez navođenja razloga.

11.2 Momentalni završetak ugovora iz opravdanih razloga utvrđenih ovde ili zbog primenjivog zakona ostaje nedirnut. Objavljivanje stečaja na imovinu dobavljača ili kašnjenje plaćanja dobavljača više od jednog meseca, osim ostalog, se takođe smatra opravdanim razlogom za povlačenje iz ugovora od strane BizLink-a.

12. Mesto realizacije, nadležnost i izbor prava

12.1 Merodavno je isključivo pravo Republike Srbije. Korišćenje Sporazuma OSN o međunarodnoj prodaji robe (CISG) je isključeno i to i u slučaju ako je sedište dobavljača u inostranstvu.

12.2 Mesto realizacije, takođe i za obaveze iz menica, je registrovano sedište BizLink-a. Isključivo je nadležan sud prema registrovanom sedištu BizLink-a. BizLink, međutim, ima pravo na žalbu prema dobavljaču pred sudom nadležnim u sedištu dobavljača. Moguće je da se dogovori i drugačije za pojedinačne isporuke.

13. Ostalo

13.1 Prenos prava i obaveza dobavljača koji proizlaze iz ugovora sa BizLink-om zahteva radi svog važenja pisanu saglasnost Bizlink-a.

13.2 U slučaju da dobavljač zaustavi plaćanje ili se proglasi stečaj za njegovu imovinu ili pak počne vansudsko poravnanje, BizLink ima pravo da ukine deo ugovora koji još nije realizovan.

13.3 U slučaju da bilo koja odredba ugovora postane nevažeća iz bilo kog razloga, to neće imati uticaja na ostale odredbe ugovora.

13.4 These General Terms and Conditions are made in English and Serbian languages. In case of discrepancies between these two versions, the English version shall prevail.

Prokuplje, 14.07.2023.

BizLink Technology SRB d.o.o.

13.4 Ovi opšti komercijalni uslovi su na engleskom i na srpskom jeziku. U slučaju neusaglašenosti između ove dve verzije, prednost će imati engleska verzija.

Prokuplje, 14.07.2023.

BizLink Technology SRB d.o.o.